



# Cityline

español

www.ci.longmont.co.us

Octubre 2013  
Volumen 24 No. 10

Miembros del  
Concilio de la Ciudad

**ALCALDE**

Dennis L. Coombs  
303-651-8602  
dennis.coombs@  
ci.longmont.co.us

**ALCALDE  
SUBROGANTE  
GENERAL**

Gabe Santos  
303-775-4005  
gabe.santos@  
ci.longmont.co.us

**1er. DISTRITO**

Brian J. Bagley  
720-400-9877  
brian.bagley@  
ci.longmont.co.us

**2do DISTRITO**

Katie Witt  
303-774-4414  
katie.witt@  
ci.longmont.co.us

**3er. DISTRITO**

Bonnie Finley  
720-438-8818  
bonnie.finley@  
ci.longmont.co.us

**GENERAL**

Sarah Levison  
303-847-1647  
sarah.levison@  
ci.longmont.co.us

**GENERAL**

Alex Sammoury  
303-642-5298  
alex.sammoury@  
ci.longmont.co.us

*Programas del Concilio  
de la Ciudad son  
impresos cada lunes  
en Times-Call*

**ADMINISTRADOR DE  
LA CIUDAD**

Harold Dominguez  
303-651-8601

**EDITOR DE CITY LINE**

Rigo Leal  
303-651-8601

## Ayude a mostrar al mundo porqué Usted Pertenece a Longmont

¿Por qué usted pertenece a Longmont? ¿Qué le gusta a usted más de Longmont?

Dibuje su diseño para el concurso de arte de Usted Pertenece a Longmont, y nosotros seleccionaremos hasta tres de las impresiones para las bolsas de asas que serán entregadas durante las festividades de Navidad. Usted puede enviar los diseños que usted guste.



**REGLAS:**

1. Favor de titular sus diseños de manera que nosotros conozcamos el tema. Asegúrese que su nombre e información de contacto están incluidos en la parte posterior de su papel de entrada o en una segunda hoja de su entrada electrónica.
2. Envíe sus diseños en papel a la Oficina del Administrador de la Ciudad, 350 Kimbark Street, o como una pdf por correo electrónico a [rigo.leal@ci.longmont.co.us](mailto:rigo.leal@ci.longmont.co.us). **El plazo para enviar los diseños es el Lunes 4 de Noviembre.**
3. Si usted es menor de 18 años, favor de proveer su edad. Nosotros podríamos tener finalistas en diferentes categorías de edad.

Los diseños serán juzgados por el Alcalde Coombs y el personal de Información Pública de la Ciudad. Los ganadores serán notificados para el Martes 5 de Noviembre y exhibidos en el sitio de la red [www.ci.longmont.co.us](http://www.ci.longmont.co.us).

¡Ahora manos a la obra!

## Prepárese para el Desfile de Halloween

Se invita a los niños de todas las edades a tomar parte de la 37ª Parada Anual de Halloween de Servicios de Recreación de Longmont el **Sábado 26 de Octubre**.

Este desfile a pie de disfraces empezará a formarse a las 9:30 am en frente del Edificio St. Vrain Memorial, 700 Avenida Longs Peak, con el desfile comenzando su marcha hacia Calle Main a las 10 am.

No se requiere inscripción. Se recomiendan cochecitos y carros para los pequeños pies. Favor de tener en cuenta: no se permiten caballos ni vehículos motorizados para niños y todas las mascotas deben ir con correas.

Si usted no desea marchar, usted puede ver el desfile entre los bloques 300 y 600 de Calle Main. ¡Y la diversión no se detiene ahí!

Inmediatamente después del desfile, visite los negocios del centro de la ciudad por Trucos o Dulces en la Calle. Por más información llame al 303-651-8404 o visite [www.ci.longmont.co.us/rec](http://www.ci.longmont.co.us/rec).



Fotografía de C. Nathan Pulley/Ciudad de Longmont

# Resolución de la Ciudad insta su apoyo en asuntos electorales

En la elección de Noviembre los residentes de Longmont deberán votar en dos asuntos electorales. Asunto electoral 2A pregunta si la Ciudad debe emitir bonos para financiar mejoramientos al sistema de aguas servidas de la Ciudad y asunto electoral 2B pregunta si se pueden emitir bonos para financiar un sistema avanzado de fibra óptica para proveer servicio de banda ancha de alta velocidad a los negocios y residentes de Longmont.

El Concilio de Longmont recientemente aprobó resoluciones en apoyo de estos asuntos electorales. Yo invito a usted a leer las resoluciones impresas más abajo y en página 3, como también la información suplementaria que usted recibirá por correo postal. Y lo más importante, los invito a votar por correo postal antes del 5 de Noviembre.



*Dennis L. Coombs*

## RESOLUCION R-2013-79

UNA RESOLUCION DEL CONCILIO DE LA CIUDAD DE LONGMONT INSTANDO A LOS CIUDADANOS A VOTAR SI EN ASUNTO ELECTORAL 2A, CON RESPECTO A SI LA DEUDA DE LA CIUDAD DE LONGMONT DEBE SER AUMENTADA A Y EN UN MONTO QUE NO EXCEDA DE \$31,000.000 POR LA EMISION DE BONOS DE INGRESO DE AGUAS SERVIDAS PARA FINANCIAR PROYECTOS DE CAPITAL DEL SISTEMA DE AGUAS SERVIDAS, EN LA PAPELETA DE ELECCION MUNICIPAL DEL 5 DE NOVIEMBRE DEL 2013

CONSIDERANDO QUE, de acuerdo a Capítulo 4.18 del Código Municipal de Longmont, el Concilio de la Ciudad ha establecido la Empresa de Utilidades de Aguas Servidas de Longmont, gobernada por la Ciudad de Longmont y teniendo todos los poderes legales consistentes con la Carta y ordenanzas de la Ciudad incluyendo, sin limitación, el poder emitir y reemitir bonos, notas y otras obligaciones, en el nombre de la Ciudad, pagaderos solamente por ingresos legales disponibles a la empresa, y

CONSIDERANDO QUE, el Departamento de Salud Pública y Ambiental de Colorado emitió el Permiso de la Ciudad número CO002671 que autoriza las descargas de aguas servidas tratadas en el Río Saint Vrain e incluye nuevas Limitaciones de Efluentes Máximas Concentraciones para efluentes de niveles de amoníaco que son efectivos comenzando el 1º de Diciembre del 2016, y

CONSIDERANDO QUE, al emitir bonos para proyectos de capital del sistema de aguas servidas, la ciudad es capaz de construir proyectos de capital de sistema de aguas servidas para cumplir con el permiso de requisitos del Departamento de Salud Pública y Ambiental de Colorado y hacer otras mejoras necesarias al sistema de aguas servidas, y

CONSIDERANDO QUE, el Concilio ha adoptado Resolución R-2013-69, presentando a los electores inscritos de la Ciudad de Longmont para la elección municipal a realizarse el 5 de Noviembre, 2013 el Asunto Electoral 2A, sobre la emisión de bonos de ingresos de aguas servidas con el propósito de financiar mejoramientos de capital al sistema de aguas servidas con los propósitos establecidos en esta resolución.

AHORA, POR LO TANTO, EL CONCILIO DE LA CIUDAD DE LONGMONT, COLORADO, RESUELVE:

**Sección 1:** Por las razones arriba establecidas, el Concilio de la Ciudad de Longmont apoya el Asunto 2A.

**Sección 2:** El Concilio de la Ciudad insta a los ciudadanos de Longmont a informarse completamente acerca del asunto 2A antes de votar.

**Sección 3:** El Concilio de la Ciudad insta a votar "Si" a los ciudadanos de Longmont en el asunto 2A con respecto a la emisión de bonos pagaderos desde los ingresos de la empresa de aguas servidas de la Ciudad para financiar proyectos de capital para el sistema de aguas servidas.

*Aprobada y adoptada el 27º día de Agosto, 2013*

*continua en pagina 3*



## ¡Usted pertenece a una mesa asesora!

La Ciudad de Longmont tiene 22 mesas basadas en ciudadanos, comités, y comisiones en las cuales sirven sobre 150 residentes. Si usted tiene el deseo de servir y participar en la deliberación de temas de importancia a Longmont ¡postule ahora!

Todos los postulantes deben ser residentes de Longmont al menos un año antes de servir y deben ser electores inscritos.

El Concilio de la Ciudad está actualmente aceptando solicitudes para nueve mesas directivas y comisiones. Para obtener más información y para postular, visite [www.ci.longmont.co.us/boards](http://www.ci.longmont.co.us/boards). El plazo para postular es el 8 de Noviembre. Si usted tienes más preguntas, llame a la Oficina del Archivero de la Ciudad al 303-651-8649.

## RESOLUCION R-2013-78

UNA RESOLUCION DEL CONCILIO DE LA CIUDAD DE LONGMONT INSTANDO A LOS CIUDADANOS DE LONGMONT A VOTAR SI EN ASUNTO ELECTORAL 2B, EMITIENDO BONOS DE INGRESOS PARA FINANCIAR UNA SISTEMA DE FIBRA OPTICA AVANZADA PARA LOS EFECTOS DE PROVEER DE FORMA EXPEDITA SERVICIOS DE BANDA ANCHA DE ALTA VELOCIDAD A TODOS LOS NEGOCIOS Y RESIDENTES, EN LA PAPELETA DE VOTACIONES DE LA ELECCION MUNICIPAL DEL 5 DE NOVIEMBRE DEL 2013

CONSIDERANDO QUE, servicios accesibles, confiables, creativos de banda ancha de alta velocidad son esenciales para los residentes y empresas en el ambiente económico actual y para la calidad de vida; y

CONSIDERANDO QUE, en 1997 la ciudad construyó una red de fibra óptica dirigida a mejorar la utilidad eléctrica de la Ciudad, vitalidad económica, promover competición, selección y mejorar los servicios públicos; y

CONSIDERANDO QUE, en el 2011 los electores de Longmont aprobaron un asunto en la papeleta de votación autorizando a la Ciudad a reestablecer y mejorar su derecho a proveer servicios de telecomunicaciones, incluyendo nuevos y mejorados servicios de alta velocidad de banda ancha basados en futuras tecnologías, las cuales hoy son comúnmente conocidas como servicios de banda ancha; y

CONSIDERANDO QUE, estos servicios de telecomunicaciones incluyen pero no están limitados a internet de alta velocidad, servicios de voz y video; y

CONSIDERANDO QUE, en el 2013 el Concilio de la Ciudad revisó un estudio de probabilidades, el cual demuestra la viabilidad financiera del sistema de banda ancha para cubrir el repago de financiamiento requerido y el éxito a largo plazo; y

CONSIDERANDO QUE, el Concilio ha adoptado la Resolución R-2013-77 presentando a los electores inscritos de la Ciudad de Longmont en la elección municipal a ser llevada a cabo el 5 de Noviembre, 2013, Asunto Electoral 2B, sobre la emisión de bonos de ingresos con el propósito de financiar una sistema de fibra óptica avanzado para proveer servicio expedito de banda ancha de alta velocidad a todos los negocios y residentes, por las razones establecidas en esa resolución.

AHORA, POR LO TANTO, EL CONCILIO DE LA CIUDAD DE LONGMONT, COLORADO, RESUELVE:

**Sección 1.** Por las razones arriba establecidas, el Concilio de la Ciudad de Longmont apoya el asunto electoral 2B.

**Sección 2.** El Concilio de la Ciudad insta a los ciudadanos de Longmont a informarse completamente acerca del asunto electoral 2B antes de votar.

**Sección 3.** El Concilio de la Ciudad insta a los ciudadanos de Longmont a votar "Si" en el asunto electoral 2B, con respecto a la emisión de bonos de ingresos con el propósito de financiar un sistema de fibra óptica avanzado para proveer servicios de banda ancha de alta velocidad a todos los negocios y residentes.

*Aprobada y adoptada el 27° día de Agosto, 2013.*

## Postule ahora para el programa de intercambio 2014 de Ciudades Hermanas

Dieciséis estudiantes embajadores y cuatro chaperones adultos serán seleccionados por la Asociación de Ciudades Hermanas de Longmont (LSC sigla en inglés) para su programa de Intercambio de Estudiantes. Ellos representarán a Longmont en nuestras ciudades hermanas de Chino, Japón y Ciudad Guzman, Mexico, durante diez días de intercambio en los cuales ellos vivirán con familias locales para aprender acerca de sus vidas y costumbres. En cambio, ellos serán anfitriones de estudiantes de esas dos ciudades cuando ellos visiten Longmont.

**Postulantes a estudiantes embajadores** deben estar inscritos actualmente en grados 8° hasta el 11° y residir en el Distrito Escolar Valle St. Vrain o asistir a una escuela pública, privada o chárter dentro del distrito. **Postulantes a chaperones** deben vivir o trabajar dentro de los límites del Distrito Escolar Valle St. Vrain.

Para conocer más acerca de la experiencia, compromiso, los costos y posible asistencia financiera visite [www.LongmontSisterCities.com](http://www.LongmontSisterCities.com) o llame a Sheree al 303-772-5468.

Las solicitudes para los estudiantes embajadores están disponibles en la Oficina del Administrador de la Ciudad en 350 Calle Kimbark y en el sitio en la red de LSC. **Todas las solicitudes vencen en la Oficina del Administrador de la Ciudad en 350 Calle Kimbark a las 5 pm del Martes 15 de Octubre.**

## Ultimo Café con el Concilio del 2013

En Café con el Concilio usted puede hablar con dos miembros del concilio sobre cualquier tema de su elección.

**Este mes, el Café con el Concilio final del 2013 se llevará a cabo el 19 de Octubre en Applewood Care Center, 1800 de Stroh Place.** El alcalde Dennis Coombs y miembro del Concilio Sarah Levison están programados para asistir.

Busque el primer Café con el Concilio del 2014 el 25 de Enero.

Por información acerca de las juntas del concilio de la ciudad llame al 303-651-8649.



Los embajadores 2013 disfrutaron un día en el Aeropuerto de Longmont.

## Tours en el crepúsculo y conversaciones históricas

Disfrute visitando la casa/guarida en el Sandstone Ranch mientras aprende acerca de la historia de esta casa histórica de propiedad del reconocido psíquico, historiador y leader de SPOOKS, Dori Spence. ¡Esta será una gran noche de entretenimiento adulta y golosinas fantasmales! Hay un número limitado de lugares disponibles; llame al 303-774-4692 para reservar el suyo. El costo es de solo \$10 por persona de edades 16 y mayores. Sandstone Ranch está ubicado en 3001 E. Highway 119.

**Sábado, 26 de Octubre, 6 a 7:30 pm**

**Jueves, 5 de Diciembre, 6 a 7:30 pm**

**Sábado, 7 de Diciembre, 10 a 11:30 am**

## Noche de salida de los padres

Deje a sus niños de edades 5 a 10 para una divertida, tarde supervisada de natación y una película.

Una cena liviana y aperitivos están incluidos en el precio de preinscripción de \$15 para residentes y \$18.75 para no residentes. Además, obtenga un descuento de \$2 por niños múltiples. Agregue \$5 el día del evento. Por más información y para inscribirse, llame al 303-651-8406.

**5 a 9 pm**

**Sábado 2 de Noviembre**

**Alberca Centennial**

**1201 Calle Alpine**



## ¡Inscríbese ahora para el Turkey Trot!



Servicios de Recreación de Longmont presenta la 39ª Annual Longmont Turkey Trot de 2 millas y 10K carrera/caminata el Sábado 9 de Noviembre, comenzando a las 9 am en Escuela Media Altona, 4600 Clover Basin Drive.

Inscríbese en línea en [rec.ci.longmont.co.us](http://rec.ci.longmont.co.us) o en [active.com](http://active.com) o baje del internet una forma en [www.ci.longmont.co.us/rec/special](http://www.ci.longmont.co.us/rec/special). Las escuelas y organizaciones son bienvenidas a inscribirse juntas para un descuento en el precio.

Por más información, llame a Alberca Centennial al 303-651-8406.

## Tome acción para ayudar durante el mes de violencia

Hay una epidemia oculta de infancia en Longmont. Usted no escucha mucho acerca de esto, pero en el 2010, hubo 273 niños afectados. Esto es particularmente perjudicial para el desarrollo de los cerebros de bebés y niños pequeños. Los niños expuestos a esto pueden tener problemas físicos, emocionales conductuales y cognitivos. ¿Qué es este veneno dañino? Esto es violencia doméstica, y nosotros podemos hacer algo acerca de esto.

La violencia doméstica nos es el abuso físico o sexual que los niños son testigos de lo que pasa en una relación de adultos. Violencia doméstica es acerca del miedo de los niños, el caos en el cual ellos viven, y la incertidumbre que ellos sienten al no saber qué es lo siguiente que va a pasar. El lugar en que los niños deben sentirse seguros – su hogar – puede ser el lugar que más los asuste de todos.

Los niños expuestos a violencia doméstica están más propensos a sufrir de problemas de salud y para dormir. El trauma interrumpe el desarrollo saludable del cerebro, el que puede conducir a déficits académicos y de desarrollo, problemas para regular emociones, y conductas más agresivas.

Los niños a menudo se culpan ellos mismos de la violencia, y a medida que ellos crecen la carga de la culpa tiene un costo. Para la adolescencia, los niños de casas violentas están en un riesgo mayor de depresión, ansiedad, drogas y abuso del alcohol, embarazo, desórdenes alimenticios, y suicidio.

Pero nosotros no tenemos que aceptar esto en nuestra comunidad. Usted puede ayudar ofreciendo ayuda. Refiera a aquellos involucrados a agencias locales que son expertos en violencia familiar.

Consejería confidencial gratis está disponible 24 horas al día en **Safe Shelter of St. Vrain Valley** en el **303-772-4422**. Safe Shelter ofrece apoyo para niños y adolescentes y sus padres no ofensores, como también asistencia con estrategias saludables de adaptación y planificación de seguridad.

Octubre es el Mes de Conciencia de Violencia Doméstica. Este es tiempo para reflexionar en como usted puede ayudar a las mayores víctimas de la violencia... quienes a menudo son los más pequeños.

Por más información sobre el mes de conciencia de violencia doméstica y formas en que usted puede participar visite

[www.LongmontDomesticViolence.org](http://www.LongmontDomesticViolence.org) o [www.safeshelterofstvrain.org](http://www.safeshelterofstvrain.org).

